

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6196)

File 464-1, part 1	Fort William Agency - Indian Residential School - General Administration. 1894-1933
File 464-2, part 1	Fort William Agency - Indian Residential School - Quarterly Returns. 1943-1952
File 464-5, part 1	Fort William Agency - Fort William Indian Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1895-1931
File 464-5, part 2	Fort William Agency - Fort William Indian Residential School - Building Maintenance - Accounts - Supplies - Plans - Building Accounts. 1932-1949
File 464-10, part 1	Fort William Agency - Fort William Indian Residential School - Admissions and Discharges. 1939-1944
File 464-10, part 2	Fort William Agency - Fort William Indian Residential School - Admissions and Discharges. 1944-1952
File 464-23, part 1	Fort William Agency - Fort William (St. Joseph) Residential School - Deaths. 1936-1940

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Ma J. O. Burks Agency St. Joseph's Indian Residential School at Fort William Ont. Reserve for Quarter ended September 30 1943

REPORT NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY					STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR AGENCY DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5				High School	Total number of days pupil in residence during Quarter	
252	Alex. Shkammind	15	1		L. M. L.							Boys are taught	Sept. 5 '32	62		
280	Bobby Plumme	15	1		St. Mm.							Manual Training	" 11 '34	62		
281	Roy. Esham	15	1		Martin Falls							Gardening	" 28 '32	62		
287	Tommy Towards	14	1		Long Lac							First Aid	" 17 '35	62	1	
288	Leo Towards	14	1		"							Cleanliness in Refectory	" "	62	1	
294	Robert Mondoyya	14	1		154 Long Lac							Refectory	" 16 '37	62	1	
299	Joseph Shumway	15	1		100 Red Red							Dormitory etc.	" 21 "	62		
298	Vester Kobokas	15	1		213 White Sand								Dec. 9 "	62	1	
303	Joseph Bell	12	1		234 Red Sand P.								March 1 '38	92	18	
305	Leslie Peter	13	1		48 Hahagon								Sept. 17 "	92	18	
306	Robt. Peter	15	1		48 Hahagon								" "	62		
309	Sam Legarde	14	1		227 St. Mm.								" 30 "	62		
310	Jack Matchendoy	11	1		White Sand								" 27 "	62	1	
311	Isadore Matchendoy	9	1		"								" "	62	1	
316	Norman Esquega	13	1		220 Gull Bay								Oct. 11 "	62	1	
318	Arthur Chapau	15	1		Martin Falls								Sept. 4 '39	62	1	
319	John Enlayson	11	1		Long Lac								" 11 "	92	18	
322	Walfred Pashin	11	1		Red								" 1 '43	30	18	Re-admitted
323	Earl S. Piche	10	1		"								" "	30	18	
331	Lawrence Peters	10	1		L. des M. L.								" 12 '39	62	1	
332	Harval Mounes	9	1		Sand Point								" 19 "	62	1	
333	Roy Mounes	9	1		"								" "	62	1	
334	Mitchell Esquega	9	1		220 Gull Bay								" 10 "	92	18	
335	Frank Skunaway	9	1		Hahagon S.P.								Oct. 30 "	62	1	
338	Morris Peter	10	1		48 Hahagon								Sept. 7 '39	92	18	
339	Joe R. Piche	10	1		St. Mm.								Dec. 9 "	62	1	
340	Earl Ed. Piche	10	1		245 St. Mm.								" "	92	18	
TOTALS		27				4	5	8	5	2	1	2	TOTALS	1790	144	

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files - 1943, Volume 6196, File 464-2, part B

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

Agency: St. Joseph's Indian Residential School at Fort. McM. Ont.
 REPORT of the Mr. J. L. Burke Reserve for Quarter ended September 30, 1943

PUPIL NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY							STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						4	5	5	5	2	1	2	High School	Voc. Course	Pat. Res.			Total number of days absent in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	
						1	2	3	4	5	6	7								
342	Cecil Fintayson	8	27		58 Long Lac	1									Oct. 2 '40	1790	144			
343	John Bouchard	11			83 Red Rock		1								" 5 "	92	18			
344	James Bouchard	9			" "			1							" 5 "	92	18			
345	Stephen Osborne	8			156 Riv.		1								Sept 1 '43	30	18	Resid.		
346	Angus Esquage	8			220 Bull Bay	1									" 24 '40	92	18			
347	Leister Bouchard	9			139 Red Rock	1									" 17 "	92	18			
352	Maurice Lapoy	10			182 Lac Seul			1							Jan 11 '41	92	18			
353	Joseph Fintayson	12			Long Lac		1								Feb 11 "	62	-			
354	Oliver Fintayson	9			" "		1								" "	62	-			
355	Andrew Mondygin	8			154 Long Lac	1									March 1 "	92	18			
358	Michael Peter	7			48 Nakagom	1									Sept 15 "	92	18			
359	Walter English	8			Marion Falls	1									" 21 "	92	18			
360	Albert English	10			" "		1								" 21 "	92	18			
361	Kenneth Nakagom	8			178 Long Lac	1									" "	92	18			
362	Harold Bell	8			234 Parkhurst	1									Oct. 6 "	92	18			
365	Leandre Lapoy	8			182 Lac Seul	1									Jan 1, '42	92	18			
366	Jack Ignace	9			L. des M. L.	1									March 28 "	62	-			
367	Arthur Deschamps	9			190 St. M.	1									Sept 21 "	62	-			
368	Henry Legarde	8			227 St. M.	1									" 23 "	92	18			
369	Joseph Hucan	8			152 Riv.	1									" 26 "	-	-			
370	Joseph Kiyaguch	9			85 L. des M. L.	1									" 5 "	62	-	TOTAL number of days in Quarter		
371	William Fintayson	8			Marion Falls	1									Oct. 5 "	92	18			
372	Francis Wakotie	7			257 St. M.	1									Nov. 5 "	92	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter		
373	Joseph Jaskpene	10			" "	1									" 18 "	-	-	Patent Law		
374	Paul Jaskpene	9			" "	1									" "	92	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
375	Bonaventure Sabonne	13			" "	1									Dec. 21 "	62	-			
376	Arthur Kikaguchy	10			163 Long Lac	1									Feb 4 '43	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter		
TOTALS		54		TOTALS		9	15	9	11	5	2	1	2	TOTALS		3848	486			

NOTE: Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School File
 RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

REPORT of the Mr. J. C. Bunk Agency St. Joseph's Indian Residential School at Fort Hope on Oct. Reserve for Quarter ended September 30 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY						STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of days at Trade or Industry	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						9	10	11	12	13	14					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter		
377	Steve Kibegushky	12	1		163 Longlac							High Class			Feb. 4 '43	22 1/2	48 1/2		
378	Donald Kibush	10	1		226 St. Hope										March 2 "	62	1		
379	Leo Bouchard	7	1		83 St. Hope										" "	62	1		
380	John Bellier	9	1		St. Hope										" 17 "	62	1		
381	Andrew Bouchard	9	1		186 Longlac										May 4 "	62	1		
382	Charles Chicago	8	1		Lac des Mts.										Sept. 10 "	21	14		
383	William Chicago	7	1		" "										" "	21	14		
384	John Wakatie	8	1		St. Hope										" 11 "	20	13		
385	Joseph Mauriceau	12	1		181 Sand Point										" 15 "	16	11		
386	Stanley Tuzegishky	6	1		154 Longlac										" 24 "	7	4		
387	George Kibegow	7	1		178 Longlac										" 28 "	3	2		
388	Alphonse Mauriceau	10	1		181 Sand Point										" 29 "	2	1		
389	Leo Bedward	12	1		192 Longlac										Oct. 2 "	-	-		
390	Joseph Johnny	7	1		159 Lac										" "	-	-		
391	Leona Tennessee	6	1												" "	-	-		
392	Joseph Kibegushky	13	1		163 Longlac										" 10 "	-	-		
TOTALS		70				25	15	9	11	5	2	1	2			42	78	566	

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School File
[C. 10, Volume 1136, File 464-2, part 1]

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

4

REPORT of the Mr. J. G. Burke Agency St. Joseph's Indian Residential School at Fort Nowe on Ont. Reserve for Quarter ended September 30 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12	
0244	Angelina Brock	16	20	1		25	13	9	11	5	2	1	2			Girls are taught	Nov. 20 '40	42 1/2	56 1/2		
0263	Eva Shapewagshik	16		1	171 Whiteand											Household	30. 35	62	18		
0264	Margaret M. Shabwagshik	15		1	171 Whiteand											Science	21. '35	92	18		
0267	Kathleen Shabwagshik	13		1	Kashabonwe											Laundry Work	Jan. 14 '34				
0269	Celine Machel	13		1	65 Red Rock											Food Aid	Sept. 6. '34			Patent Sew	
0283	Francis Deschamps	15		1	190 St. Thom.											etc.	3. '35	62	18		
0298	Blanca Furlayon	13		1	136 Long Lee												16. '36	92	18		
0299	Nora Mordwayon	13		1	154 "												15. "	92	18		
0305	Therese Bouchard	14		1	83 Red Rock												Dec. 4. '37	92	18		
0317	Rosalie Bouchard	12		1	"												" " "	92	18		
0311	Joyce Bell	10		1	234 Baden R.												March 1. '36	92	18		
0316	Mary Peter	13		1	48 N. Sagoyon												Sept. 15. "			Patent Sew. St. Thom.	
0321	Luciline Demers	10		1	"												Feb. 25. '41	92	18		
0322	Joan Demers	9		1	"												" "	92	18		
0323	Adeline Esquega	8		1	220 Red Bay												Oct. 11. '38	92	18		
0329	Mariette Chapais	9		1	34 Madras Falls												Sept. 12. '39	92	18		
0337	Alice Peter	9		1	L. de M. L.												" 14. "	62	18		
0335	Evelyn Buisson	9		1	140 St. Thom.												" 19. "				
0339	Joan Echum	14		1	Long Lee												Oct. 1. "	62	18		
0340	Daisy Riels	10		1	245 St. Thom.												Dec. 9. "	62	18		
0341	Annice Riels	10		1	245 "												" "	92	18		
0343	Bella Hardy	10		1	147 Red Rock												Feb. 17. '40	92	18	TOTAL number of days in Quarter	
0344	Dorothy Hardy	13		1	147 "												" "	92	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
0345	Mavis Muschaby	10		1	157 Riv												Sept. 9. '43	30		Re-admitted	
0350	Lumone Lafay	13		1	Low Level												Jan. 11. '41	62	18	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
0351	Bernadette Marican	9		1	152 Riv												" 17. "	62	18		
0353	Bertha Hardy	6		1	147 Red Rock												Oct. 9. '40	92	18	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
TOTALS		70	27	TOTALS		27	16	17	14	12	6	2	3	TOTALS		6142	818				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files (R670, Volume 6196, File 464-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

5

Mrs. J. G. Burki Agency
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort Hope on Oct
 Session for Quarter ended September 30 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12		Total number of days pupil attended in Quarter
0354	Mary E. Bouchard	10		27	139	Red Rock												1	Jan. 6 '43	61 22	8 65	
0355	Cecilia Bebanne	9		1	156	Res												1	Sept 1 "	30 18		Re-admitted
0356	Anna Mondoyje	7		1	104	Long Lee												1	March 1 '41	62 -		
0357	Hilda Bedonach	10		1	192	Long Lee												1	Sept 1 "	30 18		Re-ad. Sept 1, 1943
0359	Cecilia Chummet	7		1	54	Fort Hope												1	" 12 "	88 10		Ret'd " 6th
0362	Margaret Emleyson	8		1	58	Long Lee												1	" 18 "	92 18		
0363	Mina Emleyson	7		1	55													1	" " "	92 18		
0364	Anna Chapais	14		1		Long Lee												1	" 21 "	62 -		
0365	Bertha Nabigon	9		1	178	Long Lee												1	" " "	92 18		
0366	Sarah Legarde	9		1	227	Fort Hope												1	" 24 "	62 -		
0367	Margaret Picha	8		1	245	" "												1	" 30 "	62 -		
0368	Kathleen Michans	12		1	127	Res												1	Oct. 27 "	62 -		
0370	Jean Daba	7		1	183	Red Rock												1	Jan. 2 '43	92 18		
0371	Maria Teygenst	9		1	95	Les des M.L.												1	Sept 5 "	62 -		
0372	Jeanette Bouchard	10		1	18	Red Rock												1	Oct 4 "	92 18		
0373	Julia Petic	7		1	V.P.													1	Sept 4 "	62 -		
0374	Cecilia Petic	11		1	V.P.													1	" " "	62 -		
0375	Theresa Johnson	6		1	107	Res												1	" 30 "	92 18		
0377	Martina Sabourin	7		1	147	Res												1	Nov. 21 "	92 15		
0378	Eleanor Sabourin	6		1	147	Res												1	" " "	92 18		
0379	Angelique Toussaint			1	154	Long Lee												1	Jan 7 '43	92 18		TOTAL number of days in Quarter: 92
0380	Alice Buid	9		1	463	Albany												1	Sept 8 "	30 18		AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter: 7784
0381	Margaret Buid	7		1	"	"												1	" " "	30 14		
0382	Annie Chicago	7		1	L. des M.L.													1	" " "	21 14		
0383	Alice Pichon	7		1	Res													1	" 13 "	18 13		AVERAGE attendance of pupils during Quarter: 86.57
0384	Maria Legarde	7		1	227	Fort Hope												1	" 16 "	15 "		
0385	Grace Marrean	10		1	180	Long Lee												1	" 29 "	2 1		AMOUNT of per capita grant due for Quarter: \$
TOTALS		70	54	TOTALS		4719	18	16	13	6	2	3	TOTALS		7783	7018						

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files,
 (Pg 10, Volume 6796, 1511, 164-2, Part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Banks Agency
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort Williams on Ont. Reserve for Quarter ended Sept. 31 1953

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12	
0386	Ethel Johnson	9		1	159 C	1												Oct. 2 '43	7783	1118	
0387	Dolores Johnson	7		1	159 R	1												" " "			
TOTALS		70	56	126		44	19	18	16	13	6	2	3						7783	1113	

NOTE: Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter: 92
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter: 7783
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter: 84.77
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter: 5180.00
 $5180.00 \times 92 = 476560.00$
 $476560.00 \div 7783 = 61.22$

Indian Affairs - School Files
 (By 10, Volume 6196, File 464-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. H. Binks Agency
 REPORT of the St. Joseph Indian Residential School at Fort Ross on Oct. Reserve for Quarter ended December 31, 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade	1	2	3	4	5	6	7	8	9				10	11		12
287	Tony Louedo	14	1		Long Lac													Boys are taught	Sept. 17-35	92	57	
288	Peter Louedo	15	1		" "													Manual Training	" " "	92	57	
294	Robert Madryjow	13	1		154 Long Lac													First Aid	" 16-37	92	57	
298	Victor Kokokas	15	1		213 Whitesand													Cleanliness in	Dec. 9 "	92	57	
303	Joseph Bell	11	1		234 Sandmt.													Dormitory	March 1-38	92	57	
305	Leslie Peter	14	1		48 Nabegoni													Refectory - etc.	Sept. 17 "	92	57	
310	Jas. K. Mutchendog	11	1		Whitesand														" 27 "	92	57	
311	Leadore "	9	1		" "														" " "	92	57	
316	Norman Esquiza	13	1		220 Bull B.														" " "	92	57	
318	Arthur Chapais	15	1		Mackin Falls														" 14-39	92	57	
319	John Penlayson	11	1		Long Lac														" 11 "	92	57	
322	Wilfred Piskin	11	1		Pee														" 13-43	92	57	
323	Paul S. Piskin	10	1		Pee														" " "	92	57	
331	Lawrence Peter	10	1		L. des. M. L.														" 18-39	92	57	
332	Norval Morris	11	1		Sand Point														" 19 "	92	57	
333	Roy Morris	9	1		" "														" " "	92	57	
334	Michael Esquiza	9	1		220 Bull B.														" 10 "	92	57	
335	Frank Skinaway	10	1		Nipigon V.P.														Oct. 30 "	92	57	
338	Mauris Peter	10	1		48 Nabegoni														Sept. 7 "	92	57	
339	Jas. R. Piska	10	1		St. Mon.														Dec. 9 "	92	57	
340	Eric Piska	10	1		245 St. Mon.														" " "	92	57	
342	Carl Penlayson	8	1		58 Long Lac														Oct. 2 -40	92	57	TOTAL number of days in Quarter 92
343	John Boushard	11	1		83 Red Rock														" 5 - "	92	57	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 2053
344	James Boushard	9	1		" "														" " "	92	57	
345	Stephen Outbames	8	1		156 Pee														Sept. 15-43	92	57	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 87.53
346	Eugene Esquiza	8	1		280 Bull B.														" 24 "	92	57	
347	Lester Boushard	9	1		139 Red Rock														" 17 "	92	57	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
TOTALS		27			TOTALS	5	9	9	2	1	1							TOTALS	1380	840		

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files
 (RG 10, Volume 6196, File 164-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Bourke

Agency

REPORT of the *St. Joseph's Indian Residential School* at *Fort Williams* on *Ont.*

Reserve for Quarter ended *December 31* 1943

PUPIL NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY							STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"				"	"	
352	Maurice Lafay	11	1		182 Lac Seul	5	9	9	2	1	1			Jan 11 '41	92	56		
353	Joseph Finlayson	12	1		Long Lac	1								Feb 11 '41	2			
354	Oleus Finlayson	9	1		"	1								"	2			
355	Andrew Mardogyan	8	1		154 Long Lac	1								March 11	92	56		
358	Michel Peters	7	1		48 Nahgoun	1								Sept 15 "	92	56		
359	Walter English	8	1		Madawaska	1								" 21 "	92	56		
360	Albert English	10	1		"	1								"	92	56		
361	Kenneth Nahgoun	8	1		178 Long Lac	1								"	92	56		
362	Harold Bell	8	1		234 Gardiner	1								Oct 6 "	92	56		
365	Isadore Sapay	8	1		182 Lac Seul	1								Jan 1 '42	92	56		
367	Archer Deschamps	10	1		190 St. Nom	1								Sept 21 "	92	56		
368	Cesry Legarde	8	1		227 "	1								" 23 "	92	56		
369	Joseph Musian	8	1		152 Riv	1								" 24 "	92	56		
370	Joseph Kuygust	10	1		95 Lac du Mt.	1								" 5 "	92	56		
371	William Finlayson	8	1		58 Long Lac	1								Oct 3 "	92	56		
372	Frances Makata	7	1		257 St. Nom	1								Nov 5 "	92	56		
373	Joseph Jackpine	10	1		"	1								" 18 "	2		Patient - San Siquar Bay	
374	Paul Jackpine	9	1		"	1								" 14 "	92	56		
375	Bonaventure Lebourg	12	1		147 Riv	1								Dec 21 "	2			
376	Arthur Hehequahy	10	1		163 Long Lac	1								Feb 7 '43	92	56		
377	Steve	12	1		"	1								"	92	56		
378	Donald Kibuck	10	1		226 St. Nom	1								March 2 "	2		TOTAL number of days in Quarter.	
379	Leo Bouchard	7	1		83 Riv Riv	1								"	92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
380	John Pelletier	9	1		St. Nom	1								" 17 "	2		AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
381	Andrew Bouchard	9	1		186 Long Lac	1								May 4 "	2			
382	Charles Chicago	8	1		Lac du Mt.	1								Sept 10 "	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
383	William Chicago	7	1		"	1								"	92	56		
TOTALS						15	14	11	10	2	1			TOTALS		3220	1960	

Navy Board

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files
BC 10, Volume 6196, File 464-2, part 1

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Wm. J. L. Burks Agency
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort Now on Out Reserve for Quarter ended December 31 1943

ROSTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY						STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours in Trade or Other Industry	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"					High School	Total number of days pupil attended in residence during Quarter	
384	John Makates	8	1		St. Now	1								Sept. 11-43	92	53		
385	Joseph Munnison	12	1		180 Sand Point	1								15 "	92	56		
386	Stanley Samsquah	6	1		154 Longlee	1								24 "	92	58		
387	Benjamin Nabigon	7	1		178 "	1								28 "	92	56		
388	Alphonse Munnison	10	1		180 Sand Point	1								29 "	92	56		
389	Leo Bedunah	12	1		192 Longlee	1								Oct 2 "	91	55		
390	Joseph Toknaw	7	1		159 Cu	1									91	55		
391	Lewis Pennesse	6	1		Golden Lake	1									89	46		
392	Joseph Kebejishik	13	1		163 Longlee	1									92	46		
393	Gabriel Ray	12	1											16 "	77	45		
394	Clement Desmoulin		1		145 Cu	1								Dec 11-43	16	16		
TOTALS		68					24	14	13	10	2	1			TOTALS	4112	2488	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4/24

Indian Affairs: School Files (RC 10, Volume 6196, File 467-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

G. Mr. J. G. Burli

Agency

REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort Hope on Ontario

Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarters	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					11	12	
D 0244	Angeline Dock	16		1													1	Girls are taught	Nov. 20-40	41 1/2	24 8/8	Dis. Dec. 4-43 Employed at home
0263	Eva Shabwengsch	16		1	171 Whitesand												1		" 30-33	2	-	
V 0264	Margaret M.	15		1													1	Laundry	" 21-35	14	11	Living with Mrs. Dennis Macdonald
0267	Kathleen Shibanmink	13		1	Keshabawic												1	Knitting	Jan. 14-34	2	2	
0269	Celine Michal	14		1	45 Red Rock												1	Laundry work	Sept. 6 "	2	-	
0283	Frances Deschamps	16		1	190 St. Wm.												1	First Aid	" 3 "	71	42	
0298	Florence Imlayon	14		1	735 Long Lac												1	Housework	" 16-36	92	56	
0299	Nois Mondajon	14		1	154 " "												1		" 15 "	92	56	
0303	Celine Desmoulin	14		1	145 Riv												1		Dec. 16-43	15	4	Re-admitted
0305	Therese Bouchard	14		1	83 Red Rock												1		" 4-37	29	21	
0307	Rosalie Bouchard	11		1	" "												1		" "	92	56	
0311	Joyce Bell	10		1	234 Garden R.												1		March 1-38	92	56	
0316	Mary Peters	13		1	48 Mahagon												1		Sept. 17 "	2	-	Present San St. Wm.
0321	Seraldine Tennessee	10		1	Golden Lake												1		Feb. 23-41	92	56	
0322	Joan Tennessee	9		1	" "												1		" "	92	56	
0323	Adeline Esquega	8		1	220 Bull Bay												1		Oct. 11-38	92	56	
0329	Marietta Chapais	9		1	34 Martin Hill												1		Sept. 12-39	92	56	
0334	Alice Peter	9		1	L. des M. L.												1		" 14-39	92	56	
0335	Evlynn Primeau	9		1	160 St. Wm.												1		" 19-38	2	-	
0339	Jean Eahum	14		1	Long Lac												1		Oct. 1-39	2	-	
0340	Daisy Pika	10		1	246 St. Wm.												1		Dec. 9 "	2	-	
0341	Annie Caska	10		1	" "												1		" "	92	56	
0343	Bella Hardy	10		1	147 Red Rock												1		Feb. 19-40	92	56	
0344	Dorothy Hardy	13		1	" "												1		" "	92	56	
0345	Maria Muckaby	10		1	157 Riv												1		Sept. 30-43	92	56	
0350	Simone Lafay	13		1	Lee Seul												1		Jan. 11-41	2	-	
0351	Bernadette Nissan	9		1	182 Riv												1		" 17-41	2	-	
TOTALS		62	21		TOTALS	25	14	21	13	10	4	4						TOTALS	5524	3294		

Mary Clark

NOTE: Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files, (PG 10, Volume 610, File 4042, part 1)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. L. Banks Agency
 REPORT of the St. Joseph Indian Residential School at St. Mary on Ont. for Quarter ended December 31 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY							STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours of Trade or other	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						26	16	27	13	10	14	4					1	1943	
0353	Bertha Hardy	7		1	147 Red Rock											Oct. 9, '40	92	56	
0354	Mary E. Bouchard	10		1	139 Red Rock											Jan. 6, '43	92	56	
0355	Cecilia Cichance	9		1	156 Riv											Sept. 15, "	92	56	
0356	Anna Madogayew	7		1	154 Long Lee											March 1, '41	92	56	
0357	Hilda Redonash	11		1	192 "											Sept. 8, "	91	55	
0359	Cecilia Clammer	7		1	St. Mary											" 12, "	92	56	
0362	Walford Finlayson	8		1	58 Long Lee											" 18, "	92	56	
0363	Wena Finlayson	57		1	"											" "	92	56	
0364	Aminia Chapin	14		1	Long Lee											" 21, "	92	56	
0365	Bertha Nabigon	9		1	178 "											" "	92	56	
0366	Sarah Legarde	9		1	227 St. Mary											" 24, "	92	56	Patient San Agustin Bay
0367	Margaret Ciska	8		1	245 "											" 26, "	92	56	
0369	Kathleen Michaud	12		1	127 Riv											Oct. 27, "	92	56	
0370	Joan Saba	7		1	183 Red Rock											Jan. 2, '42	92	56	
0371	Maria Kijegoch	9		1	95 L. du Mch.											Sept. 5, "	92	56	
0372	Jeanette Bouchard	10		1	18 Red Rock											Oct. 14, "	92	56	
0373	Julia Pitou	7		1	V. P.											Sept. 4, "	92	56	
0374	Cecilia Pitou	11		1	V. P.											" "	92	56	
0375	Theresa Tokony	6		1	107 Riv											" 30, "	92	56	
0377	Martina Sabourin	7		1	147 "											Dec. 21, "	92	56	
0378	Eleanor Sabourin	6		1	"											" "	92	56	
0379	Angelique Toungelich	6		1	154 Long Lee											Jan. 7, '43	92	56	
0380	Alice Bird	9		1	453 Albany											Sept. 10, "	92	56	
0381	Margaret Bird	7		1	"											" "	92	56	
0382	Annie Chicago	7		1	L. du Mch.											" "	92	56	
0383	Alice Cushman	7		1	Riv											" 13, "	92	56	
0384	Maria Legarde	7		1	227 St. Mary											" 16, "	92	56	
TOTALS		63	54	TOTALS		445	17	22	15	11	4	4	1	TOTALS		7455	4463		

Vary Good

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs: School Files: PG. 16, Volume 609, File 464-7, Part 1

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Mr. J. S. Burki Agency St. Joseph's Indian Residential School at St. Thomas on Ont.

Reserve for Quarter ended December 31 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			High School	Very Good	
0386	Erin Morrison	10		1	150	1												Sept-29-43	74.55	44.63		
0387	Ethel Tolmay	9		1	159	1												Oct-2	91	56		
0388	Dolores Tolmay	7		1	"	1												"	91	58		
0389	Mary Nesby	8		1	515	1												" 16	77	45		
0389	Sarah A. Ray	13		1		1												"	72	45		
0390	Grace Ray	8		1		1												"	72	45		
0391	Grace Ray	6		1		1												"	72	45		
0392	Dorothy Deemer	7		1		1												Dec-16-43	76	45		

TOTAL number of days in Quarter 92
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8065
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 87.55
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter 5287.25

TOTALS 66 62 12 TOTALS 52 18 22 15 11 4 4 1

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTALS 8065 4816 Q. L. 950 5750 = 5562-50
8065 Pay at 12-24-43 = 5287.25

Indian Affairs - School Files
 (PG 10, Volume 6196, File 164-22, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Burke Agency
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School, St. Joseph, Ont. Reserve for Quarter ended March 31 1944

NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS	TEACHER	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							Total number of days present in school during Quarter	Total number of days absent during Quarter	
303 Joseph Bell	12	1		230 Bull Bay		Blaine	91	64	
304 Luther Peters	13	1		48 N. Wagon		Langton	91	39	Discharged Feb. 16 '44
305 John Finlayson	11	1		135 Longlac		Very McDonald	91	64	
306 Wilfred Pender	12	1		60		Blaine	91	64	
323 Bert S. Pender	10	1		60		Blaine	91	64	
324 Lawrence Pender	10	1		60		Blaine	91	64	
337 Michael Esquiza	9	1		220 Bull Bay		Blaine	91	64	
338 Frank Finlayson	11	1		70 N. Wagon		Blaine	91	64	
339 James Pender	11	1		68 N. Wagon		Blaine	91	64	
340 Jas. C. Pender	10	1		60		Blaine	91	64	
341 John Pender	10	1		245 St. John		Blaine	91	64	
342 John Finlayson	8	1		58 Longlac		Blaine	91	64	
343 John Bouchard	12	1		83 Red Rock		Blaine	91	64	
344 Jamie Bouchard	9	1				Blaine	91	64	
345 Stephen Oubance	8	1		156 Fox		Blaine	91	64	
346 Eugene Esquiza	10	1		220 Bull Bay		Blaine	91	64	
347 Luther Bouchard	10	1		139 Red Rock		Blaine	91	64	
352 Maurin Sapay	11	1		182 Leveque		Blaine	91	59	
353 Joseph Finlayson	13	1		Langton		Blaine	91	5	
354 Oliver Finlayson	10	1				Blaine	91	5	
355 Andrew Madrygg	9	1		154 Longlac		Blaine	91	63	TOTAL number of days in Quarter 91
358 Michael Peters	7	1		48 N. Wagon		Blaine	91	64	
359 Walter English	9	1		Martin Hill		Blaine	91	49	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7694
360 Albert English	11	1				Blaine	91	24	
361 Kenneth Nabigon	8	1		178 Longlac		Blaine	91	64	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 84.84
362 Harold Bell	10	1		234 B. River		Blaine	91	64	
363 Theodore Sapay	8	1		182 Leveque		Blaine	91	64	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
TOTALS		27		TOTALS	4779		TOTALS	2994	13967

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. L. Burks

Agency

REPORT of the St. Joseph Indian Residential School at Fort Williams

Ontario

for Quarter ended

March 31, 1904

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY				STANDING IN CLASS	THIRD OR OTHER	DATE	TOTAL	PERCENTAGE	
						Grade	1	2	3						High School
366	Jack Ignace	9	1		Lee des M.L.										
367	Arthur Deschamps	10	1		190 St. Wm.										
368	Percy Legarde	8	1		227 "					Very					
369	Joseph Meehan	8	1		152 Riv					Good					
370	Joseph Kyzgush	10	1		95 Lee des M.L.										
371	William Sinsayson	8	1		58 Longlac										
372	Francis Wakotee	7	1		257 St. Wm.										
373	Joseph Jackpine	10	1												
374	Paul Jackpine	9	1												
375	Bonsventure Sabourin	12	1		147 Riv										
376	Lulbut Kebegishik	10	1		163 Longlac										
378	Steve Kebegishik	12	1												
379	Les Bourgeois	7	1		83 Red Rock										
382	Charlie Chicago	8	1		Lee des M.L.										
383	William Chicago	7	1												
384	John Wakotee	8	1		St. Wm.										
385	Joseph Morrison	12	1		180 Sand Point										
386	Stanley Tawagishik	6	1		154 Longlac										
387	George Nabigon	7	1		178 "										
388	Alphonse Maurice	10	1		180 Sand Point										
389	Les Bedwach	12	1		192 Longlac										
390	Joseph Toknay	7	1		159 Riv										
391	Lewis Tenasse	6	1		Golden Lake										
392	Joseph Kebegishik	13	1		163 Long										
394	Clement Desnoiset	1	1		145 Riv										
395	Harry Nagotaka	9	1		116 Whiteand										
396	Richard Bedwach	7	1		83 Red Rock										
TOTALS		54		TOTALS		TOTALS		4031		2711					

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Residential School at Fort Williams, Ontario, Canada, 1904

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. S. Burk's Agency

REPORT of the St. Joseph Indian Residential School at Fort. Wm. Ont. Reseve for Quarter ended March 31, 1944.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY				STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5	Grade 6	Grade 7	Grade 8			Grade 9	Grade 10	
397	Charles Hardy	9	1		147 Red Rock										Feb. 17, 44	4031	2711	
TOTALS		55				TOTALS 27 10 9 9								TOTALS	4075	2742		

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files.
(Pic 10, Volume 6196, File 404-2, page 1)

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency St. Joseph's Indian Residential School at Fort William on Ont.
 REPORT of the Mr. J. S. Burke Reserve for Quarter ended March 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRAM, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				10	Total number of days pupils in residence during Quarter		Total number of days pupils attended in class during Quarter	
0269	Celine Michel	14	55	1	45 Red Rock	27	10	9	9									Girls are taught -	Sept. 6 '34	4075	2742		
0298	Elouise Pinlayson	14		1	135 Longlac													Household	" 16 '36	91	64		
0299	Nora Mondajjow	14		1	154 "													Very Good	" 15 "	91	64		
0303	Celine Samonah	14		1	143 Riv													Science	Dec. 16 '43	91	64	Re-ad. Dec. 16 '43	
0307	Rosalie Bouchard	12		1	83 Red Rock													First Aid	" 4 '37	91	64		
0311	Joyce Bull	11		1	284 Sandow R.													etc.	March 1 '38	91	64		
0316	Mary Peters	13		1	48 Nahgaw														Sept. 7 "		5	Patent Law	
0321	Seraldine Tennesse	10		1	Sullen Lake														Feb. 23 '41	91	64		
0322	Joan Tennesse	9		1	" "														" "		91	52	
0323	Adeline Esquiza	10		1	220 Bull Bay														Oct. 11 '38	91	64		
0329	Marietta Chapais	10		1	34 Martin Bull														Sept. 12 '39	91	64		
0334	Alice Peters	10		1	L. des M. L.														" 14 '39	91	64		
0340	Baisy Piska	11		1	245 St. Wm.														Dec. 9 "	21	17	Ret'd March 9th '44	
0341	Annie Piska	11		1	" "														" "	91	64		
0343	Bella Hardy	11		1	147 Red Rock														Feb. 19 '40	91	64		
0344	Dorothy	13		1	" "														" "	91	64		
0345	Marie Muchahy	10		1	157 Riv														Sept. 30 '43	91	58		
0351	Bernadette Kissew	10		1	152 Riv														Jan. 17 '41		3		
0353	Bertha Hardy	7		1	147 Red Rock														Oct. 9 '40	91	29		
0354	Mary E. Bouchard	11		1	139 Red Rock														Jan. 6 '43	91	64		
0355	Cecilia Oubence	9		1	156 Riv														Sept. 18 "	91	63	TOTAL number of days in Quarter 91	
0356	Anna Mondajjow	8		1	154 Longlac														March 1 '41		3		
0357	Hilda Bedwash	11		1	192 "														Sept. 8 "	91	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7694	
0359	Cecilia Clummen	7		1	St. Wm.														" 12 "	91	54		
0362	Margaret Pinlayson	8		1	68 Longlac														" 18 "	91	47	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 87.84	
0363	Nina Pinlayson	7		1	" "														" "	91	30		
0365	Bertha Nahgaw	9		1	178 Longlac														" 21 "	91	51	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$	
TOTALS						35	11	14	5	1										TOTALS	6098	3574	

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files, (RS 10, Volume 6106, File 464.2, Part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES
PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Burks Agency
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort William on Ontario Reserve for Quarter ended March 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY							STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	"	High School	Very Good			Good	Fair	
0366	Sarah Legarde	10		1	227 St. Mary's	1												Sept 24 '41	60	36	Patient at St. Ignace Bay
0367	Margaret Piska	9		1	245 " "	1												" 30 '41	21	17	Ret'd March 9th
0370	Joan Daba	8		1	183 Red Rock	1												Jan 2 '42	91	44	
0371	Mario Kijeguel	10		1	95 L. des M.L.	1												Sept 5 "	91	64	
0372	Jeanette Cousher	10		1	18 Red Rock	1												Oct 4 "	91	58	
0373	Julia Petre	7		1	V.P.	1												Sept 4 "	91	59	
0374	Cecelia Petre	12		1	V.P.	1												" 7 "		3	
0375	Theresa Toknay	6		1	107 Pie	1												Sept 30 '41		1	Did not return after home.
0377	Martina Sabourin	8		1	147 "	1												Dec 21 "	91	45	
0378	Eleanor Sabourin	7		1	" "	1												" "	91	38	
0379	Angelique Tuzegohit	7		1	154 Longley	1												Jan 7 '43	91	58	
0380	Alice Bird	9		1	453 Albany	1												Sept 10 "	91	57	
0381	Margaret Bird	7		1	" "	1												" "	91	58	
0382	Anne Chicago	7		1	L. des M.L.	1												" "	91	55	
0383	Alice Paska	7		1	Pie	1												" 13 "	91	47	
0384	Maria Legarde	7		1	227 St. Mary's	1												" 16 "	91	64	
0385	Lillian Marnaceau	10		1	180 Red Rock	1												" 29 "	91	57	
0386	Ethel Toknay	9		1	159 Pie	1												Oct 2 "	91	64	
0387	Solene Toknay	7		1	159 Pie	1												" "	15	14	Father took her home Jan 1st
0388	Mary Mesley	8		1	515 Albany	1												" 16 "	91	64	
0392	Sophie Desrosiers	7		1	145 Pie	1												Dec 16 "	91	61	
0395	Mora Petre	6		1	L. des M.L.	1												" 13 "	101	57	

TOTALS: 55 49 = 104 TOTALS: 3 13 15 5 1 1
 TOTALS: 7694 4555
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter: 4687 / 7694
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter: 49 / 84.54
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter: 5167.62

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files.
 (RG 10, Volume 6196, File 464-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. H. Burks

Agency

REPORT of the St. Joseph Indian Residential School at Fort William on Ont.

Reserve for Quarter ended June 30 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	NOT	CIRC.	HAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12		Total number of days present during Quarter
303	Joseph Bell	12	1		234 B. Res												1	Boys are taught	March 1 '38	91	58	
305	Charles Peters	13	1		45 N. Hagon												1	Manual Training	Sept. 7 "	-	-	Discharged Feb. 16 '44
319	John Finlayson	12	1		Long Lee												1	Saddening	" 11 '38	91	58	
322	Wilfred Peckin	12	1		Res												1	First Aid	" 13 "	91	58	
323	Ben S. Peckin	11	1		Res												1	Cleanliness	" " "	91	58	
332	Marcel Marnes	12	1		Sand Point												1	Very in Dormitory	" 19 '39	84	51	Re-ad. Apr. 5 '44
333	Rom Marnes	9	1		"												1	Refectory	" " "	84	51	" " " "
334	Michael Egan	10	1		226 St. Bay												1	etc.	" 10 "	11	58	
335	Frank Skene	11	1		7 pages W.P.												1	Good	Oct. 30 "	91	58	
338	Marnes Peter	11	1		48 N. Hagon												1		Sept. 7 "	91	58	
340	Ernie Peckin	11	1		245 St. Wm.												1		Dec. 9 "	91	58	
342	Carol Finlayson	9	1		58 Long Lee												1		Oct. 2 '40	91	58	
344	John Bouchard	10	1		53 Red Rock												1		" 5 "	91	58	
345	Stephen Ambrose	8	1		156 Res												1		Sept. 15 '43	91	58	
347	Leite Bouchard	9	1		109 Red Rock												1		" 24 "	91	58	
352	Maurice Sapay	11	1		182 Sandhill												1		Jan. 11 '41	91	58	
353	Joseph Finlayson	13	1		Long Lee												1		Feb. '41	75	48	Re-ad. Apr. 17 '44
354	Oliver Finlayson	9	1		"												1		" " "	-	-	
355	Andrew Mordogyn	8	1		154												1		March 1 '44	91	58	
358	Michael Peter	7	1		48 N. Hagon												1		Sept. 15 '41	81	58	
359	Walter English	8	1		Western Falls												1		" 21 "	8	3	Further took show home approx. one
360	Albert English	10	1		"												1		" " "	8	3	TOTAL number of days in Quarter 91
361	Kenneth N. Hagon	8	1		118 Long Lee												1		" " "	5	-	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8099
362	Harold Bell	8	1		234 Sandhill												1		Oct. 6 '41	91	53	Rem. Discharged June 27 '44
365	Isadore Sapay	9	1		182 Sandhill												1		Jan. 1 '42	91	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 89
366	Jack Ignace	9	1		Landmill												1		March '42	-	2	
367	Arthur Duchamp	11	1		186 St. Wm.												1		Sept. 21 '42	91	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
TOTALS		27		TOTALS		3 9 7 7 1										TOTALS		1908 1195				

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files.
(85-10, Volume 6126, File 464-2, Part 1)

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Ma. J. G. Bunk's
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at St. Mary's, Ont.
 Agency

Reseise for Quarter ended June 30, 1944

ENROLLED NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours in Trade in Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade	1	2	3	4	5	6	7	8	9					10	11	
368	Percy Lagarde	8	1		227 St. Mary's	3	9	7	7	1									Sept 23, '42	1942	1195	
370	Joseph Kynquish	10	1		95 L. du M.L.														" 26 "	91	58	
371	William Finlayson	8	1		58 Longlee														Oct. 3 "	91	58	
372	Francis Makita	7	1		257 St. Mary's														Nov. 5 "	91	58	
374	Paul Jockson	9	1																" 18 "	91	58	
376	Gilbert Kebiquish	10	1		163 Longlee														Feb. 4 '43	91	58	
377	Steve Kebiquish	12	1		" " "														" " "	91	58	
379	Leo Badshard	7	1		83 Red Rock														March 2, '43	91	58	
382	Charlie Chicago	8	1		Lee du M.L.														Sept 10 '43	91	58	
383	William Chicago	7	1		" " "														" " "	91	58	
384	John Makita	8	1		St. Mary's														" 11 "	91	58	
385	Joseph Marnieau	12	1		180 Sand Point														" 15 "	91	58	
386	Stanley Paupigedig	6	1		154 Long Lee														" 24 "	91	58	
387	George Makigon	7	1		178 " "														Sept 25 "		1	Patent Law. Dec. 7, 44
388	Alphonse Marnieau	10	1		180 Sand Point														" 29 "	91	58	
389	Leo Bedurash	12	1		192 Long Lee														Oct 2 '43		1	Dec. March 19, 1944. See below.
390	Joseph Torney	7	1		159 Riv.														" " "	91	58	
391	Leona Pennesses	6	1		Golden Lake														" 6 "	91	58	
392	Joseph Kebiquish	13	1		163 Long Lee														" 11 "	91	58	
394	Clement Dismontis	9	1		145 Riv.														Dec 16 "	91	58	
395	Harry Hogstide	9	1		116 Whitehead														Jan 17 '44	91	58	TOTAL number of days in Quarter 91
396	Randolph Bedurash	7	1		83 Red Rock														" 22 "	91	58	
397	Charles Hardy	9	1		147 Red Rock														Feb. 17 '44	91	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
398	Francis Hardy	6	1		147 Red Rock														" " "	91	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
TOTALS			51		TOTALS	35	11	7	7	1									TOTAL	3984	2471	AMOUNT of per capita grant due for Quarter

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (School) Files.
 (BC 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Mr. J. S. Burke Agent, of the St. Joseph's Indian Residential School at Post Nom. Ont. Reserve for Quarter ended June 30, 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	SEX	HAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY	STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRY TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						High School	Very Good	Good	Fair			Time number of days present in residence during Quarter	Year number of days present in residence during Quarter		
0370	Joan Dale	7	F	183	Rel. Prot.						Jan 22, 42	91	58		
0371	Mario Lefigand	9	M	155	Land Prot.						Sept 5, 42	91	58		
0372	Jeanette Boucher	10	F	181	Rel. Prot.						Oct 4, 42	91	58		
0373	Julia Peter	7	F	V.P.							Sept 4, 42	91	58		
0374	Carole Peter	11	F	V.P.							7	4			
0375	Theresa Johnson	6	F	107	Res.										
0377	Martina Sabourin	7	F	147	Res.						Dec 21	91	58		
0378	Eleanor Sabourin	6	F	"											
0379	Angelique Sauvage	6	F	154	Longhor.						Jan 7, 43	91	58		
0381	Alice Bird	9	F	453	Albany						Sept 29	91	58		
0381	Margaret Bird	7	F	"								91	58		
0382	Anne Chicago	7	F	L. des M.L.								91	58		
0383	Alice Peckham	7	F	Res.							13	91	58		
0384	Maria Legarde	7	F	227	St. Nom.						76	91	58		
0385	Grace Mauriceau	10	F	180	Land Prot.						Sept 29, 43	91	58		
0386	Echel Johnson	9	F	159	Res.						Oct 2	91	58		
0387	Dolores Johnson	7	F	129	Res.										
0388	Mary Neely	8	F	575	Albany						16	91	58		
0389	Hazel Cyprette	13	F	145	St. Nom.						Apr 18, 44	79	50		
0390	Louise Cyprette	10	F	"								79	50		
0391	Isabel Cyprette	9	F	"								72	50		
0392	Bonny Semour	7	F	145	Res.						Dec 26, 43	91	50		
0393	Nora Peter	6	F	L. des M.L.							13	91	58		
0394	Nora Cyprette	4	F	145	St. Nom.						Apr 13, 44	79			
0395	Mabel Cyprette	7	F	"								79	50		
0396	Priscilla Cyprette	6	F	"								79	45		
TOTALS		51	53	104		55	17	11	12	4	3	2			
												TOTALS	8099	5128	

TOTAL number of days in Quarter 91
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8099
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 89
 * AMOUNT of per capita grant due for Quarter 3337.50

NOTE: Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files
 (R6, 10, Volume 6196, File 364-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Burke Agency
 REPORT of the St. Joseph Indian Residential School at Fort Williams Ont.

Reserve for Quarter ended September 30 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY					STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	High School	Very Good	Good			Fair	Poor	
365	Isadore Lafay	8	1		180 Sand Point	6	8	8	5					Jan. 1. 42	16	15		
366	Jack Ignace	9	1		L. des M.L.									March 25 "	3	-		
367	Arthur Deschamps	12	1		190 Ft. Wms.									Sept 31 "	62	1		
368	Cery Legarde	8	1		227 "									" 23 "	65	1	Ret'd Sept 25, 44	
369	Joseph Mousseau	9	1		152 Riv									" 26 "	-	1	Patent San. Ft. Wms.	
370	Joseph Kéjigobé	9	1		95 L. des M.L.									Sept 5 "	28	11	Ret'd Sept 15, 44	
371	William Amalajon	7	1		Martin Falls									Oct 3 "	76	10	" " " "	
372	Francis Wakate	8	1		257 Ft. Wms.									Nov 5 "	62	0		
373	Joseph Jackpue	11	1											" 18 "	-	1	Patent San. Innu Bay	
374	Paul Jackpue	10	1											" " "	81	8	Ret'd Sept 19 "	
376	Gilbert Kéjigobé	10	1		163 Longlac									Feb 4, 43	62	1		
377	Stev Kéjigobé	12	1		" " "									" " "	62	1		
379	Leo Bouchard	9	1		83 Red Rock									March 2 43	78	10	Ret'd Sept 15	
381	Andrew Bouchard	10	1		186 Longlac									May 4 "	6	4	Ret'd Sept 25, 44	
382	Charles Chicago	8	1		L. des M.L.									Sept 10, 43	73	7		
383	William Chicago	7	1		" " "									" " "	73	7		
384	John Wakate	8	1		Ft. Wms.									" " "	62	1		
385	Joseph Mousseau	12	1		180 Sand Point									" 15 "	62	1		
386	Stanley Kéjigobé	6	1		154 Longlac									" 24 "	73	7		
387	George Nabigon	7	1		118 " "									" 28 "	-	2	Patent San. Ft. Wms.	
388	Alphonse Mousseau	10	1		180 Sand Point									Sept 29 43	62	1	TOTAL number of days in Quarter	
389	Les Bedward	12	1		192 Longlac									Oct 2 "	62	2	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
390	Joseph Johnson	7	1		157 Riv									" 2 "	78	10	AVERAGE attendance of pupils during quarter	
391	Lewis Tenness	6	1		Golden Lake									" 6 "	62	1		
392	Joseph Kéjigobé	13	1		163 Longlac									" 11 "	62	1		
394	Clement Desmaisons	9	1		143 Riv									Dec 16, 43	62	1	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
395	Harry Kéjigobé	9	1		116 White sand									Jan 17 44	74	8	Ret'd Sept 19 44	
TOTALS						84						16	19	13	6			
TOTALS											32	11	3	64				

Very Good

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files, 600-10, Volume 6105, File 404-2, part 1

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3

Agency: St. Joseph's Indian Residential School at Post William Ont.
 Reserve for Quarter ended September 30 1944

REGISTER NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupils in residence during Quarter	Total number of days pupils attended in class room during Quarter									
396	Richard Bedwash	7	1		83 Red Rock	16	19	13	6								Jan. 22 '44	32	11	3 04	
397	Charlie Hardy	9	1		147 "												Feb. 17	85	15		Rel. Sept 8 ch. '44
398	Francis Hardy	5	1		" "												" "	85	10		
399	Albert Bird	6	1		458 Albany												Sept. 19	12	8		
400	Joseph Bird	4															" "	12	8		
401	Albert Kachuk	10	1		" "												" "	12	8		
402	Leonard McNeil	10	1		" "												" 22	9	5		
403	Milton McNeil	6	1		" "												" "	9	5		
404	Peter Nabigon	9	1		" "												" 15	16	10		
405	Russel "	7	1		" "												" 15	16	10		
406	Frederick Vanman	10	1		" "												Aug 25	33	19		
407	Joseph Vanman	9	1		" "												" "	33	19		

TOTAL number of days in Quarter
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
 AVERAGE attendance of pupils during quarter
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter

TOTALS 40 TOTALS 2720/36 TOTALS 3533 421

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

3582

Indian Affairs, School Files
 (S.C. 10, Volume 6146, Page 404, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. S. Burke Agency
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort Williams Ont. Reserve for Quarter ended September 30 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRAM, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
										Total number of days pupil in residence during quarter	Total number of days pupil absent during quarter	
0269	Celine Michal			1	65 Red Rock			The Girls are taught Sewing, Laundry work, Housework, First Aid etc.	Sept 6, 34	29	17	Ret. Sept 2, 44
0292	Margaret Hussian			1	152 Riv				" 25, 35	25	17	" " 6 "
0298	Florence Finlayson			1	135 Longford				" 36	62	-	
0299	Nora Mordorjian			1	154 "				" 15 "	62	-	
0313	Celine Desmarais			1	146 Riv				Oct. 16, 43	62	-	
0317	Rosalie Bombard			1	52 Red Rock				" 14, 37	62	-	Ret. Oct. 16
0311	Loise Bell			1	284 Gordon				March 35	72	19	
0321	Geraldine Tussac	11		1	Golden Lake				Feb. 23, 41	62	-	
0322	Joan Tussac	10		1	"				"	62	-	
0328	Adeline Esquiza	9		1	220 Bull Bay				Oct. 11, 38	62	-	
0329	Maricette Chapais	10		1	34 Maitland				Sept. 12, 39	62	-	
0334	Alvin Letau	10		1	Lake St. L.				" 14 "	78	11	Ret. Sept 15, 44
0335	Emelyn Primeau	10		1	160 Ft. Wm.				" 19 "	33	19	Ret. Aug. 28
0340	Daisy Leche	11		1	245 "				Dec. 9 "	62	-	
0341	Annie Leche	11		1	"				"	62	-	
0343	Beulah Hardy	12		2	147 Red Rock				Feb. 19, 40	85	15	Ret. Sept 8, 44
0344	Dorothy Hardy	14		1	"				"	85	15	"
0345	Mavis Mustaby	11		1	157 Riv				Sept 30, 43	62	-	
0351	Bernadette Hussian	10		1	152 Riv				Jan. 17, 41	62	-	
0353	Bertha Hardy	7		1	147 Red Rock				Oct. 9, 40	85	15	Ret. Sept 8
0354	Mary E. Bombard	12		1	139 "				Jan. 6, 43	85	15	TOTAL number of days in Quarter
0355	Cecelia Oubance	10		1	156 Riv				Sept 15 "	77	11	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0356	Anna Mordorjian	12		1	154 Longford				March, 41	73	7	AVERAGE attendance of pupils during quarter
0357	Hilda Redwash	11		1	182 "				Sept 8 "	62	-	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
0359	Cecelia Climmer	8		1	5th Wm				" 12 "	74	5	
0362	Margaret Finlayson	9		1	58 Longford				" 18 "	75	9	
0363	Nina Finlayson	7		1	"				" "	73	9	
TOTALS		66	27						TOTALS	5210	609	

Very Low

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs—Schools Files, File 64-2, page 1

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES

5361

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Mr. J. L. Burke Agency of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort Wm. OR

Reserve for Quarter ended September 30, 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDARD IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Months at Residence of Observer	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
										Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
0365	Bertha Nabigon	9		1	178 Longlac	1	29 24 18 11 4 4 0 2			Sept. 21 '41	62	609	
0366	Sarah Legard	10		1	237 Ft. Wm.	1				" 28 "	21	15	Ret'd Sept 10th '44
0367	Margaret Lake	9		1	245 Ft. Wm.	1				" 30 "	62	1	
0369	Kathleen Michens	13		1	127 Riv	1				Oct. 27 "	-	-	
0370	Joan Lake	7		1	183 Red Rock T					Jan. 2 '42	78	11	Ret'd 20th '44
0371	Marie Kizigweb	9		1	95 Sand Point	1				Sept. 5 "	78	11	" " "
0372	Jeanette Bouchie	11		1	18 Red Rock	1				Oct. 4 "	63	-	" " 30th
0373	Julia Retur	7		1	V.P.	1				Sept. 4 "	78	11	" " 15 "
0374	Cecilia Retur	11		1	V.P.	1				" 7 "	-	5	
0375	Theresa Johnson	7		1	107 Riv	1				" 30 "	85	15	Ret'd 8th
0377	Martina Sabourin	7		1	147 "	1				Dec. 21 "	62	1	
0378	Eleanor Sabourin	6		1	" " "	1				" " "	62	1	
0379	Angelique Tawegishik			1	184 Longlac	1				Jan. 7 '43	73	7	Ret'd Sept 20th
0380	Alice Bird	9		1	453 Albany	1				Sept. 10 "	74	8	" " 19 "
0381	Margaret Bird	7		1	453 Albany	1				" " "	74	8	" " 19 "
0382	Annie Chicago	7		1	L. de M.L.	1				" " "	73	7	" " 20 "
0383	Alice Pieskin	7		1	Riv	1				" 13 "	78	11	" " 15 "
0384	Marie Legard	7		1	227 Ft. Wm.	1				" 16 "	83	15	" " 10 "
0385	Grace Morrison	10		1	180 Sand Point	1				" 29 '43	62	1	
0386	Ethel Johnson	9		1	Riv 159	1				Oct. 21 "	78	11	Ret'd Sept 15 '44
0387	Salome Johnson	7		1	" " "	1				" " "	78	11	TOTAL number of days in Quarter
0388	Mary Wesley	8		1	315 Albany	1				" 16 '43	62	1	
0389	Hazel Crette	13		1	145 Ft. Wm.	1				Apr. 13 '44	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0390	Loretta Crette	10		1	" " "	1				" " "	92	19	AVERAGE attendance of pupils during quarter
0391	Luabel Crette	9		1	" " "	1				" " "	92	19	
0392	Dorothy Diamond	7		1	145 Riv	1				Dec. 16 '43	63	-	AMOUNT of per capita grant due for Quarter Sept 15 '44
0393	Norma Retur	6		1	L. de M.L. V.P.	1				" 18 "	78	11	Ret'd Sept 15 '44
TOTALS		66	87							TOTALS	7021	808	

Henry Wood

Indian Affairs - School Files - (89-10 - Volume 6796, File 461-2, Part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

7163

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Banks Agency
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort Wm. on Ont. Reserve for Quarter ended September 30 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY							STAMPED IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of days at Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																
						1	2	3	4	5	6	7				8	9		10	11	12	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter										
0394	Max Cypello	4		1	145 St. Wm.	1											46	30	19	13	5	4	0	2				Apr. 13, 44	702	808	19			
0395	Mabel Cypello	7		1	"																								"	92	19			
0396	Priscilla Cypello	6		1	"																								"	92	19			
0397	Josephine Vincow	7		1	160 St. Wm.	1																							Aug 28, 44	32	19			
0398	Mary M. Crosby	10		1	Sholand	1																							Sept 7, "	24	16			
0399	Ira M. Crosby	7		1	"																								"	24	16			
0400	Marie Wakda	7		1	St. Wm.	1																							"	24	16			
0401	Margaret Spence	13		1	Albany	1																							" 19, "	12	8			
0402	Patricia Nogotika	7		1	116 Whiteand	1																							"	12	8			
TOTALS		66	63	129	TOTALS 58							31	19	13	5	4	0	2	TOTALS		7427	948												

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files,
 PG 10, Volume 6196, File 4043, part 1)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Binks

Agency

REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Post William in Ontario

Reserve for Quarter ended December 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours of Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHEN AUTHORIZED OR NOT
						Grade	1	2	3	4	5	6	7	8	9				10	11	
0365	Bertha Nabigon	9	64	27	178 Long Lee	23	22	16	16	9	5	2						Sept 21 '44	51 01	29 40	
0366	Sarah Legard	10			227 St. Wm.	1												" 24 "	92	53	
0367	Margaret Ciska	10			245 "	1												" 20 "	2		
0369	Kathleen Michans	14			127 Riv													Oct 27 "		3	
0370	Joan Daba	7			183 R Riv	1												Jan 2 '45	92	56	
0371	Marie Kygouit	9			95 L des Mt.	1												Sept 5 "	92	53	
0372	Jeanette Bouchie	10			18 Riv Riv	1												Oct 4 "	92	56	
0373	Julia Peters	7			V. P.	1												Sept 4 "	92	53	
0374	Cecelia Peters	11				1												" 7 "	6		
0375	Therese Toknay	6			107 Riv	1												" 30 "	92	56	
0377	Martina Sabourin	7			147 "	1												Dec 21 "			Re ad Jan 3 '45
0378	Eleanor "	6				1												" "			
0379	Angelique Pongichit	7			154 L. Lac.	1												Jan 7 '45	92	56	
0380	Alice Bird	9	51		453 Albany	1												Sept 10 "	92	56	
0381	Margaret "	7			" "	1												" "	92	56	
0382	Annie Chicago	7			L. des M. L.	1												" "	92	56	
0383	Alice Presken	7			Riv	1												" 13 "	56		
0384	Marie Legarde	7			227 St. Wm.	1												" 16 "	92	53	
0385	Grace Moeressau	10			180 Sand Point	1												" 29 "	2		
0386	Esther Toknay	9			Riv 159	1												Oct 2 "	92	56	
0387	Delores Toknay	7			" "	1												" "	92	56	TOTAL number of days in Quarter
0388	Mary Wesley	8			515 Albany	1												" 16 "	2		
0389	Hazel Cyprette	13			145 St. Wm.	1												Apr 13 '44	92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0390	Loisette "	10			" "	1												" "	92	47	
0391	Isabel "	9			" "	1												" "	92	50	AVERAGE attendance of pupils during quarter
0392	Borothy Sumaslin	7			145 Riv	1												Dec 10 '43	2		
0393	Helen Peters	6			L. des M. L.	1												" 13 "	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
TOTALS		64		54	TOTALS		39	29	17	18	10	3	2	TOTALS		6757	3921				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

6

Man. J. G. Cook

Agency

REPORT of the *St. Joseph's Indian Residential School at Fort Milliam* *Ont.*

PERIOD for Quarter ended *December 31 1944*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY							STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours of Trade in Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT				
						Oral	"	"	"	"	"	"				"	"		Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter		
0394	<i>Nora Coyote</i>	5	64	54	145 St. Thom.	39	29	17	15	10	3	2				Apr. 13. 44	6757	3921				
0395	<i>Mabel</i>	7			"	1										"	92	56				
0396	<i>Priscilla</i>	6			"	1										"	92	56				
400 0397	<i>Marie Makate</i>	7			St. Thom.	1										"	92	56				
401 0398	<i>Margaret Hance</i>	13			Albany	1										Sept. 7. "	92	50				
402 0399	<i>Patricia Nagotika</i>	7			116 Whitehead	1										" 19 "	91	56				
403 0400	<i>Irene Lame</i>	10			199 St. Thom.	1										Sept. 4. 44	118	50				
0401	<i>Ethel Buckin</i>	10				1										Jan. 2. 45						
TOTALS						6462	126	TOTALS						2120	719	123						

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter *921*
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter *7426*
 AVERAGE attendance of pupils during quarter *80.71*
 AMOUNT of Per capita grant due for Quarter *3026.62*

TOTALS *7426 4301*

Indian Affairs, School Files, (NS 10, Volume 6196, File 161.5, Part 2)

PUBLIC ARCHIVES

FORT ARTHUR AGENCY

M. J. G. Burks

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the St. Joseph Indian Residential School at Fort William on Ont.

Reserve for Quarter ended March 31, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Months in Trade or Character	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRAM, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Class 1	Class 2	Class 3	Class 4	Class 5	Class 6	Class 7	Class 8	Class 9	Class 10					High School	Very Good	
303	Joseph Bell	13		1	234 Garden R.												Very	The Boys are	March 1, '45	96	61	
304	Roderick Wabazons	11		1	145 Whitesand											Good,	taught:	Sept 19, '44	90	62		
310	Jack Matchendog	11		1	224 "												Gardening,	" 1, '38	90	62		
311	Isadore Matchendog	9		1	224 "												Manual Training,	" " "	90	62		
319	John Finlayson	13		1	135 Long Lac #58												First Aid,	" " "	90	55		
322	Wilfred Pieskan	13		1	155 Pic												Sewing and	" 13, '43	90	57		
323	Bert S. Pieskan	12		1	155 Pic												Darning,	" " "	90	58		
325	Albert Kashkesh	12		1	51 Long Lac #77												Cleanliness	" 19, '44	90	58		
332	Norval Morriso	12		1	125 Red Rock												in Dormitory	" " "	90	58		
333	Ronald Morriso	10		1	125 " "												Refectory etc.	" " "	90	62		
342	Cecil Finlayson	9		1	177 Long Lac #58													Oct. 2, '40	90	58		
344	James Bouchard	10		1	186 Long Lac													" 8, "	90	61		
345	Stephen Aibance	8		1	156 Pic													Sept. 15, '43	90	62		
347	Lester Bouchard	10		1	139 Red Rock													" 17, "	90	62		
352	Maurice Sapay	12		1	182 Lac Seul													Jan. 11, '41	90	54		
354	Oliver Finlayson	9		1	156 Long Lac #58													Oct. 6, '44	90	55		
355	Andrew Towegishie	8		1	154 " "													March 1, '41	90	60		
358	Michael Peters	9		1	48 Wabagoon													Sept. 15, "	90	62		
361	Kenneth Nabigon	9		1	178 Long Lac													" 21, "	90	62		
362	Harold Bell	10		1	234 Garden R.													Oct. 6, '41	90	62		
365	Isadore Sapy	9		1	182 Lac Seul													Jan. 1, '42	90	59	TOTAL number of days in Quarter 90	
368	Percy Legarde	10		1	227 Ft. Wm.													Sept. 23, '42	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7280	
370	Joseph Kijigweb	10		1	43 L. des M.L. #58													" 5, "	90	55	AVERAGE attendance of pupils during quarter 80.8	
371	William Finlayson	7		1	156 Long Lac													Oct. 3, "	90	62	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$	
372	Francis Wakates	8		1	257 Ft. Wm.													Nov. 5, "	90	46		
374	Paul Jackpine	10		1	Chapleau													" 18, "	90	62		
379	Leo Bouchard	9		1	16 Long Lac													March 1, '43	90	62		
TOTALS		27																TOTALS	2340	1540		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files
(RG 10) Volume 6196 - 1 (to 466-7, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

PORT ARTHUR AGENCY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Burks

Agency

REPORT of the St. Josephs Indian Residential School at Fort William on Ont.

Report for Quarter ended March 31, 1945

PUPIL NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRY TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				11	12		Total number of days present during quarter
381	Andrew Bouchard	10	1		27	136	Long Lac	1										Sept 28, 44	23	40	57	
382	Charles Chicago	7	1		101	La. Des. M. L.	1											" 10, 43	90		62	
384	John Wakotee	8	1		228	Ft. Wm.	1											" 11, "	90		61	
386	Stanley Tawegishkig	6	1		154	L. Loc	1											" 24, "	90		57	
389	Leo Bedwash	12	1		82	" 15	1											Oct. 2, "		3		
392	Joseph Taknay	7	1		159	Pic	1											" " "	90		62	
395	Harry Nogatka	9	1		106	White sand	1											Jan. 17, 44	90		57	
396	Richard Bedwash	7	1		92	Long Lac	1											" 22, "		3		
397	Charles Hardy	9	1		147	Red Rock	1											Feb. 17, "	90		62	
398	Francis Hardy	6	1		"	"	1											" " "	90		62	
399	Albert Bird	7	1		453	Constance L.	1											Sept. 19, "	90		62	
400	Joseph Bird	5	1		"	"	1											" " "	90		62	
402	Gordon McWatch	10	1			Chapleau Ag.	1											" 22, "	90		61	
403	Milton McWatch	7	1		"	"	1											" " "	90		61	
404	Peter Nabigon	9	1		178	Long Lac	1											" 15, "	90		62	
405	Russel Nabigon	7	1		179	" 18	1											" " "	90		57	
406	Ronald Bouchard	8	1		116	Long Lake	1											Nov 21, "	48	75	39	Ret'd Feb. 12, 45 Taken out by his mother Dec. 19, 44

TOTALS

44

BOYS

36 78 8 4 5

TOTALS

3675 2936

NOTE - Additions to be correctly made and maintained on last part of column.

Indian Affairs - School Files (CG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES BIBLIOTHÈQUE

PORT ARTHUR AGENCY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Burka

Agency

REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort William on Ont.

Reserve for Quarter ended

March 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours in Trade or Industry	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					11	12	
0381	Margaret Bird	7		27	1453	Constance L.	1											Sept. 10, 43	90	62		
0382	Annie Chicago	7			1191	L. Des. M. L.	1											" " "	90	62		
0383	Alice Pieskan	7			1155	Pic	1											" 13, "	90	58		
0384	Marie Legarde	7			1227	Fort Wm.	1											" 16, "	90	59		
0386	Ethel Toknay	9			1159	Pic	1											Oct. 2, "	90	62		
0387	Dolores Toknay	7			1159	Pic	1											" " "	90	62		
0388	Mary Wesley	8			1515	Constance L.	1											" 16, "	-	3	-	
0389	Hazel Cyrette	13			1145	Ft. Wm.	1											Apr. 13, 44	90	62		
0390	Loretta Cyrette	10			1	"	1											" " "	90	62		
0391	Isobel Cyrette	9			1	"	1											" " "	90	59		
0393	Nona Peters	6			130	L. Des. M. L.	1											Dec. 13, 43	90	62		
0394	Nona Cyrette	5			1145	Ft. Wm.	1											Apr. 13, 44	90	62		
0395	Mabel Cyrette	7			1	"	1											" " "	90	62		
0396	Priscilla Cyrette	6			1	"	1											" " "	90	62		
0397	Marie Wakates	7			1228	"	1											Sept. 7, "	90	60		
0401	Margaret Spence	13			1	Albanv	1											" 17, "	-	1	-	
0402	Patricia Nagotika	7			1106	Whitesand	1											" 19, "	90	62		
0403	Irene Lewis	10			1199	Ft. Wm.	1											" 5, "	90	35		
0404	Ethel Pieskan	10			1131	Pic	1											Jan. 2, 45	89	62		

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 7280

AVERAGE attendance of pupils during quarter 80.89

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

TOTALS 44 46 90 TOTALS 26 22 48 11 93

TOTALS 7280 4770 7183

SP. D. 2980 12 298 01 3228 13 Less Adm. 2000 1228 13

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files, (68-10, Volume 6106, File 404-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. G. Burke Agency
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort William on Ontario Reserve for Quarter ended June 30th 1941

PUPIL NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY				STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT				
						Class	Trade	Other	None				Days Present	Days Absent					
303	Joseph Bell	13	1		234 Gordon R.						The Boys are taught:	Mar. 1, '38	91	56	Holidays				
304	Rodney Nabigon	"	1		145 Whitewoods						Sept. 19, '44	80	52						
310	Jack Matchewy	"	1		224 "						" 1, '38	91	46	V. E. D.					
311	Isadore "	9	1		"						" "	91	56	Victoria Day					
319	John Finlayson	13	1		58 Longlac						First Aid	" 11, "	88	51	King's Birthday				
322	Wylfred Piccan	13	1		155 Pic						Cleanliness in their apartments etc.	" 13, '43	81	54					
323	Bert S.	12	1		"							" "							
325	Albert Kachbush	12	1		55 L.L. # 77							" 19, '44	91	56					
332	Naval Marice	12	1		125 Red Rock							" "	82	51					
333	Roni "	10	1		"							" "	82	51					
342	Cecil Finlayson	9	1		171 L.L. # 51							Oct. 2, '40	88	52					
344	James Bouchard	10	1		"							" 8 "	91	56					
345	Stephen Oubance	8	1		156 Pic							Sept. 15, '43	91	56					
347	Leslie Bouchard	10	1		139 Red Rock							" 17, "	81	53					
352	Maurice Sapsay	12	1		182 Law Seal							Jan. 11, '41	82	49					
354	Olive Finlayson	9	1		156 L.L. # 58							Oct. 6, '44	88	49					
355	Andrew Toussigne	8	1		154 L. Lee							Mar. 1, '41	84	51					
358	Michael Peter	9	1		41 Nabigon							Sept. 15, "	91	51					
361	Kenneth Nabigon	10	1		178 L. Lee							" 21, "	84	51					
362	Harold Bell	10	1		234 Gordon R.							Oct. 6, '41	91	56					
365	Isadore Sapsay	9	1		172 Law Seal							Jan. 1, '42	82	49	TOTAL number of days in Quarter. 91				
368	Cercy Legarde	10	1		221 St. Wm.							Sept. 23, "	91	52	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. 7102				
370	Joseph Kiqued	10	1		43 L. des M.L.							" 5, "	86	55	AVERAGE attendance of pupils during quarter 78				
371	William Finlayson	8	1		156 L.L. # 59							Oct. 3, "	81	51	AMOUNT of per capita grant due for Quarter. 5				
372	Francis Habitu	8	1		257 St. Wm.							Nov. 5, "	91	51					
374	Paul Jackson	10	1		"							" 18, "	91	56					
379	Leo Bouchard	9	1		"							Mar. 2, '43	91	56					
TOTALS		27		TOTALS		4		11		4		62		TOTALS		2273		1367	

Very Good

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files.
(R671, Volume 6110, P. 10 461-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

Mr. J. S. Bunk
 Agency
 REPORT of the St. Joseph Indian Residential School at Fort Williams on Ont. Reserve for Quarter ended June 30 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY						STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Or	Ar	Al	Ar	Ar	Ar	Ar	Ar	Ar	Ar			Total number of days pupils in residence during Quarter	Total number of days pupils attended in class-room during Quarter	
381	Andrew Boushard	10	27		186 Long Dec												2273	1368		
382	Charles Chicago	8			101 Lda. M.L.												91	56		
384	John Kabatac	9			225 Ft. Wm.												83	52		
386	Stanley Tawegjic	6			154 L.L. #58												84	52		
390	Joseph Lokney	7			159 Cu												91	52		
395	Harry Nogatka	9			106 Whitland												80	49		
397	Charles Hardy	9			147 Red Rock												91	56		
398	Eranee Hardy	6															91	56		
399	Albert Buid	7			453 Constance L.												91	55		
400	Joseph Buid	6															91	56		
402	Gordon M. Hatch	10															91	56		
403	Milton M. Hatch	7															91	54		
404	Edie Nabigon	7			179 L.L. #58												89	55		
405	Russel Nabigon	6															89	55		
406	Ronald Boushard	8															91	36		
TOTALS		42															3601	2162		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs: School Files.
 (RG 10, Volume 6196, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

165
 Mr. J. L. Burck Agency
 REPORT of the St. Joseph's Indian Residential School at Fort. William on Ont. Reserve for Quarter ended September 30 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY							STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade	"	"	"	"	"	"				"	"	
0382	Annie Chicago	7		27	101 L. des M. L.	1									Sept. 10, '43	47.65	4.60	Ret'd Sept 10
0383	Alvin Puckan	8			135 Re		1								" "	86	15	" " 7th
0384	Maria Legard	7			227 St. Wm.	1									13 "	76	9	" " 11
0386	Ethel Johnson	7			159 Re		1								16 "	62	-	
0387	Solove	7			"		1								Oct. 2 "	62	-	
0388	Mary Nusley	8			Constance L.	1									" "	-	-	
0389	Hazel Cyrette	13			145 St. Wm.			1							16 "	62	-	
0390	Loretta	10			"			1							Apr. 13, '44	85	15	" " 8th
0391	Leobel	9			"			1							" "	85	15	" " "
0393	Mona Peter	6			30 L. des M. L.	1									" "	62	-	
0394	Mona Cyrette	6			145 St. Wm.	1									Dec. 13, '43	85	15	" " "
0395	Mabil	8			"		1								Apr. 13, '44	85	15	" " "
0396	Priscilla	7			"		1								" "	85	15	" " "
0400	Maria Waketa	7			228 St. Wm.	1									" "	89	19	" " 4th
0402	Patricia Nagotika	8			106 Whiteand	1									Sept. 7, "	89	19	" " "
0403	Gene Lewis	10			119 St. Wm.			1							5, "	62	-	
0404	Ethel Puckan	10			131 Re	1									Jan. 2, '45	76	9	" " 17th
0405	Mary Shalokernick	12			77 Martin Belle	1									Apr. 17 "	62	-	
0406	Sarah	8			"		1								17, "	62	-	
0407	Veronica Wilson	7			209 Hull Bay	1									Sept. 11, '45	20	13	
0408	Antonetti	9			"		1								" "	20	13	TOTAL number of days in Quarter 92
0409	Ina	12			"		1								" "	20	13	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 616
0410	Maria Magdalena Lee	11			65 Martin Belle	1									12, "	19	12	AVERAGE attendance of pupils during quarter 66,488.54
0411	Evelyn Lee	9			"		1								" "	19	12	
0412	Therese Jacqueline	7			Chaplain	1									18 "	13	9	
0413	Alva Kebigichie	10			58 Longlar	1									27, "	4	2	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
TOTALS		51	53	TOTALS		31	23	13	9	5	1	TOTALS		6242	796	66,488.54 = 2,493.00		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files
 (Pg. 10, Volume 6196, File 464-7, Part 1)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

702 *J. B. Banks* Agency
 REPORT of the *Fort William* Indian Residential School at *Fort William* on *Ont.* Reserve for Quarter ended *December 31 1945*

REGISTER NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
										Total number of days present in residence during Quarter	Total number of days present in absence during Quarter	
303	Joseph Bell	14	1		224 Linden R			Very Good Boys are taught	Mar. 1, 1938	92	56	Nos. underlined with red
314	Rodrick Wakagons	12	1		145 Whitehead			Cleanliness in	Sept. 19, '44	82	27	to be discharged
310	Jack Matshendoy	12	1		224 "			Sanitary, Refectory	" 1, '45	92	56	Points enclosed
311	Seadon Matshendoy	10	1		"			str. Use of Tools	" "	92	56	Holidays Oct. 8, Thanksgiving
D 319	John Finlayson	14	1		58 Longlee			Woodwork	" 11, "			Nov. 19 Teacher's Convention
322	Wilfred Piskaw	13	1		155 Piv			First Aid	" 13, '43	92	56	Nov. 13 Armistice
D 325	Albert Kaskkuk	12	1		511 L. # 77				" 19, '44			Nov. Holy Day
D 335	Normal Maurice	13	1		125 Red Rock				" 12, "			
D 333	Rome Maurice	11	1		" "				" "			
339	Jas. R. Piske	12	1		" "				" 25, '45	92	56	
340	Eric Piska	12	1		245 Pt. Wm.				Oct. 2, "	91	56	Re ad.
D 342	Cecil Finlayson	10	1		177 L. # 58				" " 40, "			Out for times
344	James Bouchard	12	1		" "				" 8, "	85	56	Ret'd Jan. 13th, '44
345	Stephew Aubane	9	1		156 Piv				Sept. 15, '43	92	56	
D 347	Lester Bouchard	12	1		139 Red Rock				" 17, "			
D 352	Maurice Sagar	13	1		182 Law Seal				Jan. 11, '41			
D 354	Olow Finlayson	10	1		156 L. # 58				Oct. 6, '44			
D 355	Andrew Tomigijis	10	1		154 Longlee				Mar. 1, '41	32	20	Ret'd Nov. 26, '45. Dis. Dec. 28, '45
358	Michael Peter	10	1		48 Wakagons				Sept. 15, "	92	56	
D 361	Kenneth Wakagons	11	1		178 L. L.				" 21, "			
362	Harold Bell	11	1		234 Linden R				Oct. 6, '41	92	56	TOTAL number of days in Quarter 92
D 365	Seadon Sagar	11	1		182 Law Seal				Jan. 1, '42			Out for times
368	Percy Legarde	11	1		227 Pt. Wm.				Sept. 23, "	82	56	Number of days pupils in residence during Quarter 5693
D 370	Joseph Kijigwab	11	1		43 L. de M. L.				" 5, "			
371	William Finlayson	9	1		156 L. L. # 58				Oct. 3, "	92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 61.88
372	Francis Wakatui	9	1		257 Pt. Wm.				Nov. 5, "	92	56	
374	Paul Jackpine	11	1		Chapleau				" 18, "	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter 8
TOTALS		27			TOTALS		0.38826		TOTALS		7384 825	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs School Files.
 (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mrs. J. G. Burks

Agency

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William

Ont.

Revenue for Quarter ended

December 31 1945

MONTHLY NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY												STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT.
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil absent during Quarter	
	0311 Joyce Bell	51			1 234																		
	0327 Edna Nelson	14			1 209													Mar. 1 '45	92	56			
D	0334 Alice Peters	13			1 122													Sept. 11 '45	92	56			
D	0335 Evelyn Pimseau	12			1													" 14 '45	-	2			
	0343 Bella Hardy	14			1 147													" 19 "	-	2			
	0353 Bertha Hardy	8			1													Feb. 19 '40	92	56			
D	0354 M. G. Boushaid	14			1 139													Oct. 9 "	92	56			
	0355 Cecelia Oshane	11			1 156													Jan. 6 '43	-	2			
D	0356 Anna Sawagye	13			1 154													Sept. 15 "	92	56			
	0359 Cecelia Plummet	9			1													Mar. 1 '41	-	2			
D	0362 Margaret Finlayson	10			1 177													" 12 "	92	56			
D	0363 Nina Finlayson	8			1													" 18 "	-	2			
D	0365 Bertha Nelson	11			1 178													" " "	-	2			
	0366 Sarah Legarde	12			1 227													Sept. 21 "	-	2			
	0367 Margaret Lake				1													" 24 "	92	56			
	0370 Joan Lake	7			1 76													Oct. 4 '45	89	56	Re-ad.		
	0371 Marie Kijigush	9			1 95													Jan. 2 '42	92	56			
	0372 Jeanette Boushaid	12			1 18													Sept. 5 "	82	56	Ret'd Jan. 15 '46 Out for home. Dis. not return		
	0373 Julia Peters	10			1 30													Oct. 4 "	92	56			
	0375 Theres Pokraj	7			1 103													Sept. 4 "	82	56	Out for home		
	0377 Martina Sabourin	10			1 147													" 30 "	92	56			
	0378 Eleanore Sabourin	9			1 147													Dec. 21 '45	-	2	Ret'd Jan. 7 '46		
D	0379 Angeline Sawagye				1 154													Dec. " "	-	2	TOTAL number of days in Quarter		
D	0380 Alice Bird	11			1													Jan. 7 '43	32	20	Ret'd Nov. 26 Dis. Dec. 25 '46 AVERAGE number of days pupil in residence during Quarter		
D	0381 Margaret Bird	9			1													Sept. 10 "	-	2			
	0382 Annie Chicago	8			101													" " "	92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
	0383 Alice Pimseau	9			155													" " "	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter		

NOTE - Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL 4388 2630

Indian Affairs, School Files, 686-10, Volume 686, File 464-2, part 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

J. G. Burks
 REPORT of the **Fort William Indian Residential School** at **Fort William, Ont.**

Reserve for Quarter ended **March 31st 1946**

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	SCHOOL	NAME OR RESERVE	CLASS OR STUDY												STANDARD IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of days Trained in Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					Total number of days present in absence during Quarter	Total number of days present in absence during Quarter	
303	Joseph Bell	14	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	224 Garden R.													Very Good Boys are taught	Mar. 1, 1938	90	55			
310	Jack Matchendog	13	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	224 Whitesand													Manual training.	Sept. 1 "	90	51			
311	Isadore "	10	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	" "													First Aid.	" "	90	58			
322	Wilfred Pieskar	13	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	155 Pic													Cleanliness in	" 13 "	90	55			
331	Lawrence Peters	12	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	301 des. M.L.													Dormitory	Mar. 3 '46	29	24	Re-ad Mar. 3 '46		
332	Norval Morriso	13	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	125 Red Rock													Refectory etc.	Feb. 8 "	52	34	Feb. 8 "		
333	Roni "	12	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	" "													" "	" "	52	34	" "		
339	Jos. R. Piska	12	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	Ft. Wm.													" "	" "	90	55	" "		
340	Eric Piska	12	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	245 "													" "	Oct. 2 '45	90	55	" "		
345	Stephen Osibance	10	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	156 Pic													" "	" "	90	55	" "		
358	Michael Peters	10	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	48 Wabagoora													" "	Sept. 15 '43	90	58	" "		
362	Harold Bell	11	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	224 Garden R.													" "	" 44 "	90	54	" "		
368	Percy Legarde	12	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	227 Fort Wm.													" "	Oct. 6. "	90	55	" "		
370	Joseph Kigijweb	12	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	156 des. M.L.													" "	Sept. 23, '42	90	60	" "		
371	William Finlayson	10	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	156 LL # 58													" "	" "	90	58	" "		
372	Francis Wakates	10	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	257 Fort Wm.													" "	Oct. 3 "	90	58	" "		
374	Paul Jackpine	11	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	Chapleau													" "	Nov. 5 "	90	55	" "		
375	Bonaventure Sabourin	14	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	147 Pic													" "	" 18. "	90	56	" "		
379	Leo Bouchard	10	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	" "													" "	Jan. 7, '46	84	55	" "		
382	Charlie Chicago	9	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	101 des. M.L.													" "	Mar. 2, '43	90	57	" "		
384	John Wakates	10	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	228 Fort Wm.													" "	Sept. 10 '43	90	56	" "		
395	Harry Nagotka	9	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	106 Whitesand													" "	" 11. "	90	52	TOTAL number of days in Quarter 90		
397	Charlie Hardy	9	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	147 Red Rock													" "	Jan. 17, '44	90	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8471		
404	Peter Nabigon	9	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	58 LL # 179													" "	Feb. 17 "	90	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter 60.45		
405	Russel "	8	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	" "													" "	Sept. 15 "	90	46	" "		
407	Lambert "	7	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	" "													" "	" "	90	54	" "		
412	Joseph Piska	10	/	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL	228 Ft. Wm.													" "	" "	90	51	" "		
																		" "	Oct. 2, '46	90	45	AMOUNT of per night grant due for Quarter		
TOTALS		27		3 4 2 2 3 2														TOTALS		2197 1360				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files. (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

W. J. G. Burk's Agency
 REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort Wm.

Reserve for Quarter ended March 31st, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	ORIG.	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY						STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT									
						1	2	3	4	5	6	7	8			9	10		Total number of days present in residence during Quarter	Total number of days present in absence during Quarter							
413	Roland Sabourin	7	1		162 Fla	3	4	9	6	3	2			Dec 10, '45	2197	1850											
414	Christopher	5	1		147 B2									Jan. 7, '46	14	✓											
415	Leslie K. Mequahqua	7	1		148 Kohkewistohaw									" 8 "	53	✓	56										
416	Norman Peters	9	1		30 L des M.L.									Mar. 3 "	29	✓	20										
Regret Nos. 314 to 411 are not entered in proper place.																											
324	Roderick Wabozons	12	1		145 Whitesand									Sept. 19, '44	-	-	Did not return after Xmas.										
344	James Bouehard	12	1											Oct. 8, '40	-	-	" " " " " " " "										
376	Gilbert Kebigishig	12	1		58 L.L.									Sept. 27, '45	-	-	" " " " " " " "										
377	Steve	14	1											" " " "	-	-	" " " " " " " "										
402	Gordon McWatch	12	1		Chapleau									" " " "	-	-	" " " " " " " "										
403	Milton	7	1											" 22, '44	45	20	Transferred to San Ft. Wm. Feb. 1944										
410	Ronald Plummer	7	1		107 L des M.L.									" " " "	-	-	Dis. Nov. 7, '45 Poor health.										
411	Patrick Legarde	13	1		58 L.L.									" 20, '45	-	-	Did not return after Xmas.										
370														" 27 "	-	-	" " " " " " " "										
TOTALS															31	1	TOTALS		6	5	19	6	3	2	2528	2483	1472

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files (BC 10, Volume 616, File 464.2, part 1)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Burks

Agency

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort Wm.

Reserve for Quarter ended March 31st 1946

NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	RAISED OR RESERVE	CLASS OR STUDY						STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. SEARCH FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						6	5	4	3	2	1				Total number of days pupil attended in Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	
0311	Joyce Bell	13		1	384 Gordon R.							Very Good	Girls are taught	March 1, 1928	2483	1470	
0327	Edna Wilson	14		1	209 Gull Bay								Housework	Sept. 11, 45	90	60	
0343	Bella Hardy	14		1	147 Red Rock								Laundry work	Feb. 19, 46	90	60	
0353	Bertha Hardy	8		1									Baking, Sewing	Oct. 9, 40	90	60	
0355	Cecilia Osibance	11		1	156 Pic								First Aid, etc.	Sept. 15, 43	90	60	
0359	Cecilia Plummer	9		1										Mar. 12, 44	90	60	
0366	Sarah Legarde	12		1	227 Ft. Wm.									Sept. 24, "	90	55	
0367	Margaret Piska	12		1	245 "									Oct. 4, 45	90	60	
0370	Joan Daba	8		1	Nipigon V.P.									Jan. 2, 42	90	60	
0371	Marie Kijigweb	9		1	95 L. des M.L.									Sept. 5, "	90	58	
0372	Jeanette Bouchie	13		1	18 Red Rock									Oct. 4, "	90	60	
0373	Julia Peters	11		1	30 L. des M.L.									Sept. 4, "	90	58	
0375	Therese Toknoy	7		1	107 Pic									30, "	90	56	
0377	Martina Sakourin	10		1	147 Pic									Dec. 21, 42	90	59	
0378	Eleanor	9		1										" "	90	59	
0382	Annie Chicago	8		1	101 L. des M.L.									Sept. 10, 43	90	55	
0383	Alice Pieskan	10		1	155 Pic									" "	90	59	
0384	Marie Legarde	8		1	227 Ft. Wm.									" 13, "	90	59	
0390	Loretto Cyrette	12		1	145 Ft. Wm.									Apr. 13, "	90	60	
0391	Isabel	11		1										" "	90	60	
0393	Nora Peters	8		1	30 L. des M.L.									Dec. 13, "	90	60	TOTAL number of days in Quarter
0395	Mabel Cyrette	9		1	145 Ft. Wm.									Apr. 13, "	90	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0396	Priscilla	8		1										" "	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0400	Marie Wakates	8		1	228 Ft. Wm.									Sept. 7, 43	90	57	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
0402	Patricia Nagotika	9		1	106 Whiteboard									" 19, "	90	60	
0404	Ethel Pieskan	12		1	131 Pic									Jan. 2, 45	90	60	
0407	Veronica Wilson	7		1	209 Gull Bay									Sept. 11, "	90	58	
TOTALS		31	27			17	9	18	8	5	3	1			TOTAL 4473	3056	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4958

Indian Affairs, School Files, (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency: J.G. Burk's
 REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort William, Ont.
 Session for Quarter ended March 31st, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade	1	2	3	4	5	6	7	8	9				10	11	
0408	Antonette Wilson	9	31	27	209	17	9	5	8	5	3	1					Sept. 11-45	49 13	30 56		
0409	Ina	12		1													" " "	90	59		
0412	Therese Jackpine	7		1	Chapleau												" " "	90	60		
0414	Veronica M Sabourin	3 1/2		1	162	Pic											Dec. 10-45	90	V		
0415	Viola	4		1	147	"											Jan. 7-46	84	V		
0416	Donaeri Mequahquoy	10		1	148	Kahkewistahaw											" 8 "	84	V	56	
0418	Alice Kebigroing	10		1	58	61											Sept. 27-45				
TOTALS		31	33			21	10	16	9	5	3	1									

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 5486

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 60.96

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

$60.96 \times 37.50 = 2286.00$

$60.96 \times 3.75 = 228.60$

$5486 \times 24/4/46 = 5514.60$

Indian Affairs, School Files (RG 10, Volume 6196, File 461-2, part 1)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Burk's Agency
 REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort Wm. on Oct. Reserve for Quarter ended June 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	RANK OR RESERVE	CLASS OR STUDY												STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil in attendance during Quarter	
303	Joseph Bell	14	1		237 Garden R													Boys are taught	Mar. 1, 1938	91	55		
310	Jack Matchendog	14	1		224 Whiteboard													Manual Training,	Sept. 1	91	55		
311	Leadore	13	1															Gardening,		91	55		
322	Wilfred Pieskon	14	1		155 Pic													First Aid	13 '43	81	51		
331	Lawrence Peters	12	1		30 Lee M.L.													Cleanliness	Mar. 3 '46	91	55		
332	Norval Morrison	13	1		125 Red Rock													in Dormitory	Feb. 8 '46	91	55		
333	Roni	12	1															Refectory etc.		91	55		
339	Jas. R. Piska	13	1		Fort Wm.														Oct. 2 '45	68	36	Transferred to San June 8 '46	
340	Eric Piska	13	1		240 245															91	54		
345	Stephen Osibance	11	1		156 Pic														Sept. 15 '43	91	50		
355	Michael Peters	11	1		48 Wabagoan														13 '41	91	55		
362	Harold Bell	12	1		234 Garden R														Oct. 6	91	55		
367	Arthur Deschamp	1	1		190 Fort Wm.														May 10 '46	52	34	Re-ad	
368	Percy Legarde	12	1		227														Sept. 23 '42	91	55		
371	William Finlayson	11	1		156 L.L.R. 58														Oct. 3	91	53		
372	Francis Wakates	11	1		251 227 Fort Wm.														Nov. 5	91	55		
374	Paul Jackpine	11	1		Chapleau														18	91	55		
375	Bonaventure Sabourin	15	1		147 Pic														Jan. 7 '46	91	55		
379	Leo Bouchard	11	1																Mar. 2 '43	91	54		
381	Andrew	11	1		186 Long Lac														Apr. 28 '46	64	14		
382	Charlie Chicago	10	1		181 Lee M.L.														Sept. 10 '43	91	55	TOTAL number of days in Quarter 91	
384	John Wakates	10	1		228 Fort Wm.														" "	91	55		
395	Harry Nagotka	10	1		104 Whiteboard														Jan. 17 '44	91	50	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6014	
397	Charlie Hardy	10	1		147 Red Rock														Feb. 17	91	55		
404	Peter Nabigon	10	1		581 L. # 179														Sept. 15	58	36	AVERAGE attendance of pupils Poor health home during Quarter by his Mother 56 (each equal part four)	
405	Russel	9	1																" "	91	55		
407	Lambert	8	1																" "	45	91	55	
TOTALS		27		37		9		4		2		2		2		2		TOTALS		2325		1367	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs - School Files.
 (RG 10, Volume 6196, File 464-2, part 1)

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

M. J. G. Burks Agency

REPORT of the Fort William Indian Residential School at Fort Wm. Ont. Reserve for Quarter ended June, 30th. 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
										Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	
412	Joseph Piska	10	1		228 Fort Wm.				Oct. 2, '45	91	55	
413	Roland Sabourin	7	1		162 Pic				Dec. 10 "	91	55	
414	Christopher	5	1		187 "				Jan. 7, '46	91	37	
415	Leslie K. Mequahquay	12	1		148 KabKanistahaw				" 8. "	91	55	
416	Norman Peters	9	1		302 du Md.				Mar. 3, '46	91	54	
417	Ralph Bouchard	8	1		186 L. Lac.				Apr. 28, '46	64	37	Now Sp. - This Qtr.

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

TOTALS

33

TOTALS

4 5 7 9 4 2 2

TOTALS

2844 1660

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the feet of columns.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Mr. J. G. Burk's Agency

REPORT of the Fort Wm. Indian Residential School at Fort Wm. on Ont Reserve for Quarter ended June 30th 1946

NUMBER OF PUPILS	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BASED ON RESERVE	CLASS OR STUDY												STANDARD IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						[Grid for Class or Study]															Total number of days pupil attended in class during Quarter	Total number of days pupil attended in class during Quarter	
0311	Joyce Bell	14		1	225 Garden B.													Girls are taught	Mar. 1 '38	28	66		
0327	Edna Wilson	15		1	209 Gull Bay													Housework,	Sept. 11 '40	91	55		
0343	Bella Hardy	15		1	147 Red Rock													Laundry work,	Feb. 19 '40	91	55		
0353	Bertha	9		1	" "													Sewing,	Oct. 9 "	91	50		
0355	Cecelia Osibance	12		1	156 Pie													Knitting.	Sept. 15 '43	91	55		
0359	Cecelia Plummer	10		1	" "													First Aid.	Mar. 12 '41	91	55		
0366	Sarah Legarde	13		1	227 Ft. Wm.														Sept. 24 '45	91	55		
0367	Margaret Piska	13		1	24B														Oct. 4 '45	91	52		
0370	Joan Daba	9		1	Nipigon V.P.														Jan. 2 '42	91	55		
0371	Marie Kipigweb	10		1	951 dea M.L.														Sept. 5 "	91	50		
0372	Jeanette Bouchie	14		1	18 Red Rock														Oct. 4 "	91	55		
0373	Julia Peters	12		1	30 L dea M.L.														Sept. 4 "	91	55		
0375	Therese Takway	8		1	107 Pie														" 30 "	91	55		
0377	Martina Sabourin	11		1	147 Pie														Dec. 21 "	91	55		
0378	Eleanor	10		1	147 Pie														" " "	91	55		
0382	Annie Chicago	9		1	101 L dea M.L.														Sept. 18 '43	91	55		
0383	Alice Peskan	11		1	155 Pie														" " "	91	55		
0384	Marie Legarde	9		1	227 Fort Wm.														" 13 "	91	55		
0390	Loretto Cyprette	13		1	145 "														Apr. 13 '43	91	55		
0391	Isabel	12		1	" "														" " "	91	55		
0393	Nona Peters	9		1	30 L dea M.L.														Dec. 13 "	91	55	TOTAL number of days in Quarter	
0395	Mabel Cyprette	10		1	145 Fort Wm.														Apr. 13 "	91	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
0396	Phyllis	9		1	" "														" " "	91	55	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
0400	Marie Wakates	9		1	228 "														Sept. 7 "	91	53	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
0402	Patricia Napijona	10		1	106 Whitesand														" 19 "	91	53		
0404	Ethel Peskan	13		1	131 Pie														Jan. 2 '45	91	50		
0407	Veronica Wilson	8		1	209 Gull Bay														Sept. 11 "	91	55		
TOTALS		27		4		16/12 15/5 6/2 1												TOTALS		30.70			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs - School Files (RG 10), Volume 6196, File 464-2, (part 1)

531

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

J. G. Burk's Agency

REPORT of the Fort Wm Indian Residential School at Fort Wm on Ont. Reserve for Quarter ended June 30th 1946

PUPIL NUMBER	NAME OF PUPIL	AGE	BOY	GIRL	BASED ON RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRAM, ETC. SEARCH FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WEEKS AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			13	14	
0408	Antionette Wilson	9		1	209	Cell	1												Sept. 11, 45	52	70	
0409	Ina	12		1															" " "	91	55	
D 0412	Therese Jackpine	8		1	Chapleau	1												" 15 "	78	44	Transferred to San Ft Wm June 18 '46	
0414	Veronica M. Sabouria	4		1	162	Pic	1											Dec. 10 "	35		Child in day school in location of average 1/2 day	
0415	Viola	5		1	147	Pic	1											Jan. 7, 46	91	55		
0416	Doreen Mequahquay	11		1	148	Kahkewistahaw												" 8 "	91	55		
0417	Jeanette Posine	6		1	188	Langlac												Apr. 4 "	88	51	New pupil - Trans Ontario	
0418	Juliette	7		1														" " "	88	51	do	
0419	Imelda Banarish	12		1	138	Pic	1											" 28 "	64	37	do	

of school life in of school

TOTAL number of days in Quarter 91
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 6018
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 66.13
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
 $66.13 \times 27.50 = 2479.87$
 $66.13 \times 3.75 = 243.99$
2723.86

TOTALS 33 36 NO. 8 19 14 15 5 6 2 1

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files (RC 1b, Volume 6196, File 464-2, part 1)